

Doppel-Schwimmertränkebecken S60 für Weidefassanbau #223619

Double abreuvoir à flotteur S60 pour le réservoir de pâturage

Double Float Drinking Bowl S60 for pasture attachments

Doppio abbeveratoio a galleggiante S60 per cisterna da pascolo



- DE** Montageanleitung
- FR** Instructions d'installation
- EN** Assembly instructions
- IT** Istruzioni di montaggio

DE Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Tränken von Tieren. Jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und Eingriffen in das Gerät verlöschen Garantie- und Haftungsansprüche seitens des Herstellers.

Wasserversorgung herstellen

! VORSICHT!

- Gefahr von Personen- Tier- und Sachschädigung
- Sicherstellen, dass das Gerät nur von Personen mit entsprechenden Fachkenntnissen an die Wasserzuleitung angeschlossen wird.
- Bei der Montage die Vorschriften gemäß DIN 1988 und DIN EN 1717 (Schutz des Trinkwassers) berücksichtigen.
- Bei unsauberem Wasser ist eine entsprechende Filtereinheit einzusetzen. (Sedimentfi lter 5-20µ / Eisenfilter / Aktivkohlefilter)
- Bei Anschluss des Tränkebeckens auf Sauberkeit achten (keine Rückstände im Rohr, wie Metallspäne, Sand, Ablagerungen, etc.)

FR Usage normal

L'appareil sert à abreuver les animaux. Tout autre usage est considéré comme non conforme. Les exigences de garantie et de dédommagement ne sont pas couvertes par le fabricant en cas d'utilisation et d'interventions non conformes.

Approvisionnement en eau

! ATTENTION !

- Danger pour les personnes et les animaux et risque de dommages matériels
- Veiller à ce que seules des personnes compétentes assurent le branchement de la conduite d'eau.
- Pour le montage, se référer aux instructions des normes DIN 1988 and DIN EN 1717 (protection de l'eau potable).
- En cas d'eau sale, installer un fi ltre adapté. (fi ltre à sédiments 5-20µ / fi ltre à fer / fi ltre à charbon actif)
- Lors du raccordement de l'abreuvoir, veiller à la propreté (aucun résidu dans la conduite, particules métalliques, sables, dépôt, etc.)

EN Correct use

The device is used to provide animals with drinking water. Any other use shall be deemed incorrect. In the event of incorrect use or modifications to the device, the manufacturer's warranty and liabilities shall be deemed invalid.

Connecting the water supply

! CAUTION!

- Risk of physical injury to people and animals and material damage
- Ensure that the device is only used by people who have the professional skills required to work with water supply lines.
- Comply with the regulations set out in DIN 1988 and DIN EN 1717 (protection against pollution of potable water installations) when installing the water supply.
- For unclean water, a suitable fi lter unit must be fi tted. (sediment fi lter 5-20 µ / iron fi lter / active carbon fi lter)
- When connecting the drinking bowl, ensure cleanliness throughout (no residue in the pipe such as metal fi lings, sand, deposits, etc.).

IT Utilizzo conforme

L'apparecchio serve ad abbeverare animali. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato non conforme all'uso previsto. In caso di utilizzo non conforme e interventi sull'apparecchio decadono i diritti di garanzia forniti dal costruttore.

Allacciamento acqua

! CAUTELA!

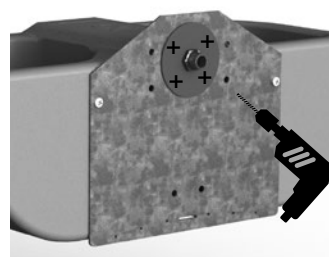
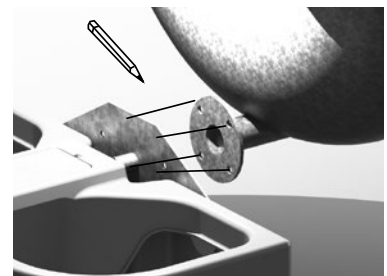
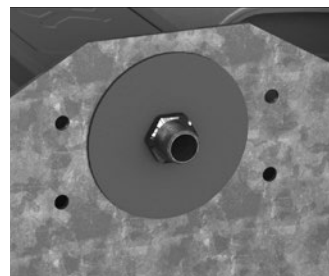
- Pericolo di danni a persone, animali e cose
- Assicurarsi che l'apparecchio venga collegato all'alimentazione dell'acqua solo da persone con adeguate conoscenze tecniche.
- Durante il montaggio tenere conto delle direttive conformi alla norma DIN 1988 e DIN EN 1717 (protezione dell'acqua potabile).
- In presenza di acqua non pulita si deve utilizzare un'unità fi ltrante specifici ca (fi ltro sedimenti 5-20µ / fi ltro ferro / fi ltro carbone attivo).
- Durante il collegamento della coppa prestare attenzione alla pulizia (nessun residuo nel tubo, come trucioli di metallo, sabbia, depositi, ecc.).

DE Befestigung am Weidefass:

FR Fixation au réservoir de pâturage :

EN Pasture barrel mounting:

IT Fissaggio alla cisterna da pascolo:



DE Es ist auf ausreichend Abstützung für die Tränke zu achten! Tragfähigkeit des Fassanschlusses prüfen! Min. 4 x Schraube M10 verwenden!

FR Veiller au soutien suffisant de l'abreuvoir ! Contrôler la capacité du raccord de réservoir ! Utiliser au moins 4 x vis M10 !

EN Make sure that there is sufficient support for the drinker! Check the load capacity of the barrel connector! Use at least 4 x M10 screws!

IT E' necessario prestare attenzione a un sufficiente sostegno per l'abbeveratoio! Controllare la portata del raccordo della cisterna! Usare almeno 4 viti M10!